

**10ª Muestra  
Documentales y Fotografía  
de América Latina**

**ADocS**

**Acción Documental Social**

*Del 23 de Abril al 8 de Mayo de 2010  
Langreo. Asturias. España*

Para ProDocumentales es un honor celebrar la 10ª Muestra “Documentales y Fotografías de América Latina” en la ciudad de Langreo, a cuyo Ayuntamiento le estamos profundamente agradecidos.

Este año la Muestra ha superado todas sus expectativas recibiendo más de 400 fotografías de 82 autores de 22 países de América y Europa y 185 documentales de 35 países de toda América, África, Asia y Europa. De todo este material de enorme valor cultural, se presentan 34 documentales de América Latina y 8 de “Otras Miradas”, además de 5 películas y una exposición de fotografía de Ecuador como país invitado; también estrenaremos un documental de Nicaragua como comienzo de la Muestra 2011. Prácticamente ninguna de estas películas, todas de gran calidad, forman parte de los circuitos comerciales; por ello esta será una oportunidad única de verlas, emocionarnos, sorprendernos, disfrutar y comprender las diferentes realidades que nos presentan.

La Exposición Colectiva de Fotografía Documental ha quedado compuesta por 252 obras de 58 autores y se convierte en más grande de América Latina en España.

Completan las actividades del ADocS Acción Documental Social -como hemos dado en llamar al marco de estas Muestras- proyecciones especiales para Colegios e Institutos y la ya clásica “Aula abierta y peregrina Fernando Birri” como homenaje al Maestro de cine latinoamericano y su espíritu de compartir todas las ideas. En ella se desarrollarán encuentros, debates, foros y mesas, a las que todos están invitados.

Queremos hacer público nuestro agradecimiento especial a los Centros Culturales y Embajadas de España en América Latina y a Kike León de la AECID por la recepción y envío de gran parte de los trabajos que componen este evento. Y sobre todo agradecemos a los autores, fotógrafos y realizadores que con la sesión de sus obras, construyen esta Muestra dando cuenta de la diversidad de América Latina y el mundo.



Asociación  
ProDocumentales  
Cine y TV

[www.prodokumentales.org](http://www.prodokumentales.org)

Como un gran honor, y con el más firme deseo de promover la multiculturalidad y la tolerancia, Langreo acoge este año la 10ª Muestra **Documentales y Fotografías de América Latina** y la Muestra **Otras Miradas**, que estarán presentes en nuestro concejo entre el 23 de abril y el 8 de mayo.

Langreo, un pueblo abierto a los cambios, conocedor de duras realidades por las que han pasado sus ciudadanos en épocas aún no muy lejanas, poseedor de una sociedad solidaria y sensible ante las circunstancias difíciles y los problemas sociales, recibe todas y cada una de las actividades que forman parte de este evento con la ilusión puesta en el éxito de la muestra y, sobre todo, con el claro compromiso de dar a conocer y profundizar en una realidad con la que siempre hemos tenido, a través de nuestros emigrantes y de su historia, una relación estrecha y especial: la de América Latina.

Deseo, sinceramente, que durante los días que dure esta muestra todos ustedes disfruten intensamente de la programación establecida para cada día, que a través de ella contribuyamos a consolidar positivamente nuestra percepción de los países iberoamericanos y sus gentes y, sobre todo que, desde nuestro concejo, mostremos cómo la apertura de miras, la solidaridad, el hermanamiento y la cooperación son valores firmes en los que creemos como pueblo y que hacemos llegar al resto de la sociedad.

María Esther Díaz García  
Alcaldesa de Langreo

# ECUADOR, PAIS INVITADO



Foto "Virgen de los Andes"  
Juan Pablo Barragán  
Acción Colectiva - Ecuador

Con la colaboración de:  
Embajada de España en Ecuador y  
Embajada de Ecuador en España.

## Los hieleros del Chimborazo

Viernes, 23 de Abril. Cine Felgueroso. 20:00 h.

Ecuador - 1980 - 23 min. - 16 mm

Dirección: Igor y Gustavo Guayasamín.

**Sinopsis:** Desde la época colonial, los indígenas de la sierra, ascienden hasta los 5.200 metros sobre el nivel del mar para explotar el nevado mayor del Ecuador. Luego caminan cinco días con los gigantescos bloques de hielo sobre sus espaldas, para venderlos en las ferias de Riobamba y Guaranda, Babahoyo, Rodado entre 1977 y 1980.



## Baltasar Ushka, el tiempo congelado

Sábado, 24 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

Ecuador - 2008 - 23 min. DVCAM

Dirección: Igor y José Guayasamín.

**Sinopsis:** A 5000mts de altura, en el Chimborazo, trabaja hace más de treinta años Baltazar Ushka. Su trabajo consiste en sacar hielo. Es una práctica que años atrás la realizaba toda una comunidad y ahora solo queda Baltazar. Baltazar Ushka, el tiempo congelado, es un filme que recicla la temática del documental de los años 80: Hieleros del Chimborazo.

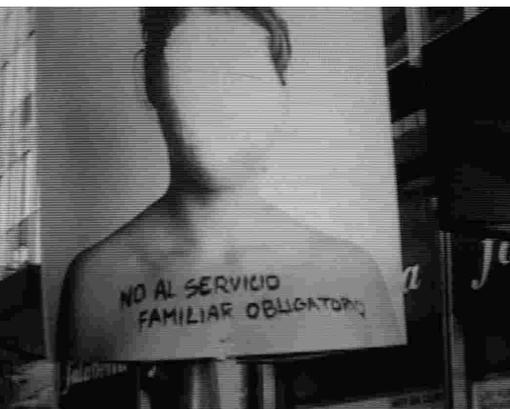
## Mujeres entre dos orillas

Sábado, 24 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

España - 2009 - 19 min. - MiniDV

Dirección: Pablo Vargas (Ecuador, 1976)

**Sinopsis:** La mujer migrante ecuatoriana se ha convertido en ejemplo y símbolo de valor en los tiempos actuales. La fractura familiar por la ausencia de la mujer, madre, hermana, deja un vacío enorme dentro del núcleo esencial de la sociedad,



## Sin título

Sábado, 24 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

Ecuador/Chile – 2005 – 15 min. DVCAM

Dirección: Cristina Mancero (Ecuador, 1977)

**Sinopsis:** Autorretrato íntimo que aborda el proceso de adaptación de la cineasta a un país ajeno que trata de hacer suyo.

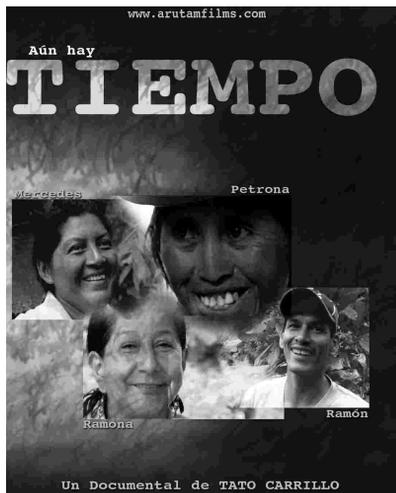
## Aun hay tiempo

Sábado, 24 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

Ecuador - 2007 - 31 min. - DVCAM

Director: Carlos Carrillo (Ecuador, 1975)

**Sinopsis:** El Trabajo diario de Personas comunes, cuatro campesinos emprendedores muestran los cambios que han generado durante la participación en proyectos de desarrollo social del Fideicomiso Ecuatoriano de Cooperación para el Desarrollo.



## Exposición Fotográfica invitada

Del 23 de abril al 8 de mayo

Pinacoteca Municipal de Langreo "Eduardo Urculo", CA de Cultura de Riaño y Casa de los Alberti

*Manglar* - presentación audiovisual de la exposición fotográfica Iván Garcés (Ecuador, 1963)

*Música:* Papá Roncón y Ñanda Mañachi.

Estas fotografías fueron tomadas en la frontera Norte del Ecuador con Colombia, en el Manglar de Majagual, provincia de Esmeraldas, donde tanto el ecosistema como la cultura en el sector están amenazados por el "desarrollo" y la guerra. Quizá registran los últimos años de vida de esta belleza natural y de la cultura ancestral de sus habitantes.





Documentales de  
**América Latina**

## 3:50, el hit

Lunes, 26 de Abril.

Casa de Cultura "Federico García Lorca" Riaño. 18:00 h.

El Salvador – 2009 - 21 min - DVD

Dirección: Luis Tamayo Cisnado (El Salvador, 1983)

(Trabajo final del Taller Profesional de Cine y Televisión de La Escuela de Comunicación "Mónica Herrera")

**Sinopsis:** Recrea parte de la vida de Ricardo Hellebuyck, un joven corredor de motos que a la edad de 15 años conquista su primer campeonato salvadoreño de motocross en la categoría de expertos.



## Acaxual

Lunes, 26 de Abril.

Casa de Cultura "Federico García Lorca" Riaño. 18:00 h.

El Salvador – 2009 - 38 min. - DVD

Dirección: Julio López (El Salvador, 1981) y David Gallardo (El Salvador, 1981)

**Sinopsis:** Video documental que tiene como objetivo hacer un retrato del puerto de Acajutla en el siglo XXI, contado a través de los ojos de cuatro personajes del puerto: una señora de la tercera edad, aventurera del puerto; un poeta-artesano; un compositor y músico de cantina; y un cronista portuario.



## Bienvenido a tu familia

Lunes, 26 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

Ecuador/ Ecuador y España – 2009 – 63 min. - HDV

Dirección: Diego Ortuño Urresta (Ecuador, 1978)

**Sinopsis:** Esta es la historia de 3 familias que, después de una larga separación por la migración de los padres, luchan por volver a estar juntas.



## Bolivia, una revolución elegida

Jueves, 29 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

Bélgica/Bolivia – 2009 – 38 min. 21 seg. – Mini DV

Dirección: Anne Delstanche (Bélgica, 1948)

**Sinopsis:** Bolivia tiene muchos recursos naturales, gas, petróleo, plata, zinc; sin embargo es uno de los países más pobres de América Latina. Un país donde la oligarquía demuestra un racismo primario en contra de las comunidades indígenas.

## Chapa

Jueves, 29 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

Brasil -2009 – 18 min. - HD

Dirección: Tatiana Toffoli (Brasil, 1969)

**Sinopsis:** Fogatas a los costados de la ruta. Cientos de camiones pasan. Un cargador hace una señal y un camión para. El cargador sube a la cabina. Él es el guía, indica el camino en las intrincadas calles de la metrópolis.



## Como Marilyn si hay 2

Lunes, 26 de Abril.

Casa de Cultura "Federico García Lorca" Riañu. 18:00 h.

México – 2009 – 5 min. - 16 mm

Dirección: Olivia Portillo Rangel (México, 1978 - alumna del CUEC-UNAM)

**Sinopsis:** Desde la intimidad de su hogar Yver Sorród, actor, cantante y bailarín, comparte su transformación de hombre a Marilyn Monroe.

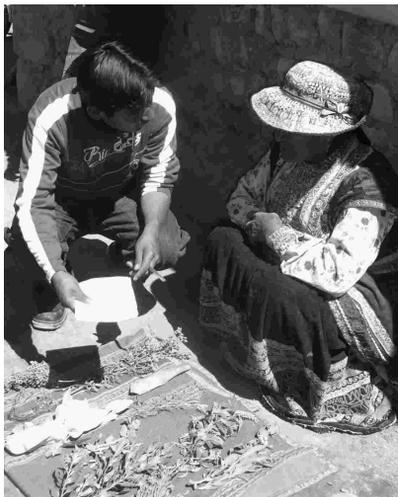
## Como un rayo de luz

Martes, 27 de Abril. CISLAN. 12:00 h.

Cuba – 2009 – 14 min. 30 seg. - DVCPRO

Dirección: Ariagna Fajardo Nuviola (Cuba, 1984) y  
Tatiana Canro Canro (Venezuela, 1984)

**Sinopsis:** Los Pobladores de San Pablo de Yao y los realizadores de TV Serrana hablan de la importancia, objetivos y experiencia de esta institución....



## Con estas plantas nomás vivo yo

Lunes, 26 de Abril.

Casa de Cultura "Federico García Lorca" Riañu. 18:00 h.

Perú – 2008 – 10 min. 19 seg. - DVD

Dirección: Kevin Inca Cahui (Perú, 1995)

(Trabajo grupal realizado en el Taller "Identidad cultural a través de los medios AV")

**Sinopsis:** En este corto documental, se presenta la convivencia de la tradición y la modernidad. Tradición reflejada en las personas mayores, portadoras de la sabiduría ancestral, y la modernidad en forma de nuevos conocimientos basados en los "avances" de la ciencia, y que a su vez se nutren de aquellos remedios caseros y naturales que usaran antaño para curar enfermedades.

## Desplazados

Sábado, 24 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

España/Colombia – 2009 – 51 min. - MiniDV

Dirección: Josep Luis Penadés (España, 1972)

**Sinopsis:** nos acerca a la vida cotidiana de los desplazados por los conflictos internos de Colombia, que para sobrevivir, se refugian en los alrededores de las grandes ciudades.



## El peso de su cuerpo

Martes, 27 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

Cuba – 2009 – 19 min. 9 seg. – Mini DV

Dirección: Ginle Cubillas Arriola (Cuba, 1968)

**Sinopsis:** es la secuencia de la obra del escultor cubano radicado en París (Francia) desde que está en proceso en el taller, montaje, hasta que llega a la galería de arte para la exposición. Exposición que tuvo lugar en la "10ª Bienal de la Habana" 2009.

## El Salvador. Imposible olvidar. Villa El Rosario, 28 años después

Miércoles, 28 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

España/El Salvador – 2009 – 52 min. 9 seg. - DV PAL

Dirección: Jordi Oriola i Folch (España, 1971)

**Sinopsis:** 28 años después de lo que pasó, Francisco Mena Sandoval, que vive actualmente en Barcelona, vuelve a El Salvador y visita la zona norte de Morazán donde el 1980 él comandó un operativo del ejército salvadoreño contra Villa El Rosario, un municipio en medio del territorio de influencia de la incipiente guerrilla.



## El suicidio del tiempo

Martes, 27 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

México – 2009 – 15 min. - 16mm/DV/HDV

Dirección: Daniel González Olvera (alumno del CUEC-UNAM).

**Sinopsis:** Pável González, activista y estudiante de antropología social en la ENAH y estudios latinoamericanos en la FFyL/UNAM, desapareció el 19 de Abril del 2004.

El día 25 de Abril del 2004 su cuerpo fue encontrado colgado de una cruz en el ajusco.



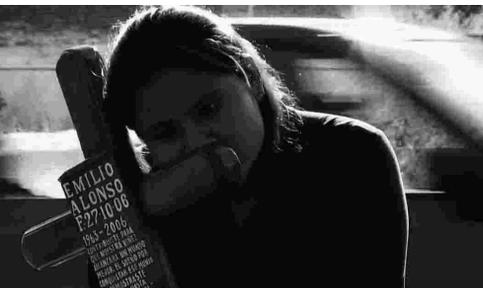
## El Vagido

Lunes, 26 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

Chile – 2008 – 41 min. - Mini DV

Dirección: Juan Luis Tamayo (Chile, 1986)

**Sinopsis:** Oscar Ponce, un ex pescador alcohólico, tiene el único recuerdo de no haber gritado al nacer. Su conciencia se debate entre la realidad y el sueño, emprendiendo un viaje que lo condenará por un extraño hecho del pasado.



## ¿En Oaxaca no pasa nada?

Martes, 27 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

Bélgica/México – 2009 – 44 min. - Mini DV

Dirección: Emilienne Tempels (Bélgica, 1983)

**Sinopsis:** Oaxaca, México, 2006, la población decidió expulsar las autoridades y autogobernarse. Después de seis meses, el presidente ordenó la intervención de la fuerza pública. Dos años después, muchos siguen esperando un cambio.

## Ferrer, tangamente

Domingo, 25 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

Argentina – 2008 – 24 min. 18 seg. – DVCAM

Dirección: Juan Pablo Méndez Restrepo (Colombia, 1978)

**Sinopsis:** Horacio Ferrer, “autor de Balada para un loco”, transita los recovecos de la ciudad al lado de su amada Lulú. Durante más de setenta años, Ferrer ha sido uno de los protagonistas de la historia del tango.



## Fronteras invisibles

Miércoles, 28 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

México - 2009 - 10 min. – 16mm color

Dirección: Georgina González Rodríguez (alumna CUEC – UNAM)

**Sinopsis:** la frontera norte de México es un lugar innombrable, invisible, que los artistas de uno y otro lado quieren dar a conocer al mundo.



## Guerrilleros

Domingo, 25 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

España/Guatemala – 2008 – 55 min. – DVCAM

Dirección: Álvaro Toepke (España, 1967)

**Sinopsis:** Grabado en dos partes, una primera en 1996 en el campamento guerrillero durante la guerra y diez años después de la firma de la paz. El documental actual tiene imágenes de los mismos guerrilleros entonces y ahora. El antes y después de la paz a través de las personas que integran un movimiento guerrillero.



## Justicia

Martes, 27 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

Italia/Bolivia – 2009 – 40 min. - HDV

Dirección: Andrea Ruffini (Italia, 1972)

**Sinopsis:** La nueva Constitución Política del Estado boliviana pone al mismo nivel jerárquico la Justicia Indígena Originaria Campesina y la Justicia Ordinaria. A través de filmaciones de algunos juicios de justicia originaria y de los encuentros entre Autoridades tradicionales y jueces, el documental muestra que un diálogo es posible.

## La fuerza del SME

Lunes, 26 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

México – 2009 - 17 min - Mini DV

Dirección: Víctor Manuel Méndez Villanueva  
(México, 1973)

**Sinopsis:** El 10 de Octubre de 2009 la policía federal y el ejército mexicano tomaron por la fuerza las instalaciones de la compañía de Luz y Fuerza. Horas después el presidente Calderón decretó la extinción de la empresa paraestatal, dando así un golpe brutal a uno de los sindicatos más representativos del movimiento obrero del país.



## La guardiana del hogar

Miércoles, 28 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

Cuba – 2009 – 15 min. - DCPRO

Dirección: Lenia S. Tejera León (Cuba, 1980)

**Sinopsis:** Allá tiene 83 años. En plena montaña de la Sierra Maestra crió trece hijos, y vivió con ellos momentos duros en la historia de su generación. Su voz trae un canto de dolor, alegría y amor.

## Laguna Negra

Miércoles, 28 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

Reino Unido/Perú – 2009 – 23 min. 37 seg. – Mini DV

Dirección: Michael Watts (Reino Unido, 1982)

**Sinopsis:** Laguna Negra es una película que revela los valores básicos de una comunidad campesina de Huancabamba (Perú), y de cómo esta sociedad ha sido amenazada por la minería de alta escala



## Los de enfrente

Miércoles, 28 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

Francia/México y USA – 2009- 53 min. - HDV

Dirección: Franck Beyer (Francia, 1971)

**Sinopsis:** Una pared de hierro y de hormigón que simboliza la distinción Norte/Sur marca la separación entre Tijuana y San Diego. Una película sobre gente ordinaria en un lugar extraordinario.

## Los desposeídos

Lunes, 26 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

México – 2009 – 15 min. – Súper 16 mm

Dirección: Emilio Aguilar Pradal (alumno CUEC-UNAM)

**Sinopsis:** la historia de dos hombres diferentes y con mucho en común.



## María Auxiliadora

Martes, 27 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

España/Bolivia – 2008 – 16 min. – Mini DV

Dirección: Luna Haro Mancera (España, 1981)

**Sinopsis:** La comunidad de María Auxiliadora, en Cochabamba (Bolivia), es un asentamiento, ahora legal, donde la población se organizó para hacer llevar el agua a sus casas.

## Ni tan lejos ni tan al Sur

Jueves, 29 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

Cuba / Cuba y Argentina – 2008 - 24 min. – DVCAM

Dirección: Sergio Vidal Santos Duarte (Cuba, 1964)

**Sinopsis:** Se exploran las manifestaciones culturales argentinas en Cuba, a partir de testimonios de personalidades de la cultura cubana como Jorge Gómez (músico y Diputado Nacional), Nicolás Dorr (escritor y dramaturgo), Mónica Gussfanti (actriz) y otros.



## Nuestra imagen actual

Domingo, 25 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

México – 2009 – 1 min. 20 seg.

Dirección: Santiago Torres (México, 1983- alumno del CUEC-UNAM)

**Sinopsis:** 1440 rostros, 1440 cuadros, 1 día en el centro de la ciudad de México en 1 minuto. Ejercicio plástico masivo de participación voluntaria, referente a la identidad de nuestro pueblo en este tiempo en este espacio.

## Proyecto Rayuela

Martes, 27 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

España - 2009 - 5 minutos - HDV?

Dirección: Alejandro Zapico Robledo (España, 1976)

**Sinopsis:** Película documental sobre los desaparecidos en Colombia y a través de un grupo de teatro "Teatro Efímero" que intenta recuperar sus nombres.



## Sara Api

Miércoles, 28 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

Perú - 2008 - 8 minutos 39 segundos - DVD

Dirección: Reyna Huarca Flores (Perú, 1993)

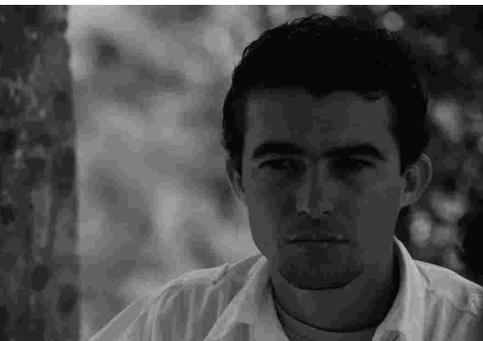
(Trabajo grupal realizado en el Taller "Identidad cultural a través de los medios AV")

**Sinopsis:** Nos habla de un plato típico de Ichupampa que refleja la vinculación de su gente con la tierra, la importancia de los frutos que da y que se convierten en el sustento cotidiano de sus pobladores y pobladoras.

## Territorios sin paz

Sábado, 24 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.  
España/Guatemala y México – 2010 - 29? - HD  
Dirección: Unai Aranzadi (Bilbao, 1975)

**Sinopsis:** aborda la situación de los Derechos Humanos en dos conflictos armados no resueltos, Chiapas y Guatemala.



## Tiempo de cosecha

Martes, 27 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.  
Cuba – 2009 – 14 min. 57 seg. – Mini DV  
Dirección: Carlos Y. Rodríguez (Cuba, 1976)

**Sinopsis:** Edilberto López hubiera querido ser un intelectual o un médico pero no le quedó más opción que trabajar la tierra. Ahora, ha llegado para él el tiempo de cosecha.

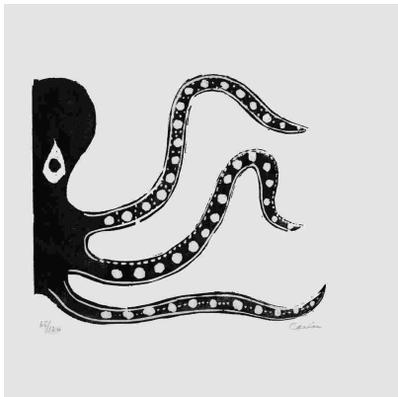
## Un puente sobre el río

Lunes, 26 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.

Cuba – 2009 - 30 min. - MiniDV

Dirección: Rigoberto Jiménez Hernández (Cuba, 1967)

**Sinopsis:** En medio de las montañas del centro de Cuba, vive Lency, hombre que no pone límites a su inventiva y talento, todo tiene solución para él, falta de transporte, electricidad, labores domésticas.



## Una donación, un tesoro

Martes, 27 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

Chile – 2009 – 14 min. - HDV

Dirección: Rafael Contreras Mühlenbrock (Chile, 1980)  
y Andrés Daie Hervías (Chile, 1979)

**Sinopsis:** Una mirada al Neruda coleccionista mediante la representación audiovisual de sus objetos más preciados: caracolas, libros y documentos recolectados de los rincones más remotos del planeta, a lo largo de décadas.

## Vendemos recuerdos

Martes, 27 de Abril.

Casa de los Alberti de Cíañu. 18:00 h.

Reino Unido/México-2009 - 25 min. - PAL

Directora: Carolina Corral Paredes (México, 1984)

**Sinopsis:** Carlos es un entusiasta guía de turistas y Doña Rosa una mujer Tzotsil que vende artesanías en el Mercado Santo Domingo (Chiapas)



## VIIH el virus del prejuicio

Martes, 27 de Abril.

Casa de los Alberti de Cíañu. 18:00 h.

Argentina – 2008 - 30 min. - Betacam SP

Director: Mario Gómez Moreno (Argentina, 1960)

**Sinopsis:** Dina nació en Asunción del Paraguay, en una familia muy humilde. A los 22 años ella y su hijo son diagnosticados de VIH, ya que su pareja convivía con el virus sin saberlo.



Documentales  
**Otras Miradas**

## EPF en Mozambique, escuelas hacia el futuro

Jueves, 29 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

España/Mozambique – 2008 – 47 min. - HDV

Dirección: Pau Soler [España, 1972]

**Sinopsis:** El documental pretende reflejar tanto el espíritu como el trabajo que llevan a cabo desde hace años las Escuelas de Formación de Profesores (EPF) en Mozambique, más concretamente en las zonas de Gaza y Maputo.



## Flores de Ruanda

Viernes, 30 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

España/Ruanda - 2008 - 19 min. - MiniDV

Dirección: David Muñoz [ España, 1968]

**Sinopsis:** 16 años después del genocidio que arrebató la vida de más de 800.000 personas. ¿En qué situación se encuentra el país ahora? ¿Qué sentimientos reinan en los corazones de las víctimas? ¿Pueden convivir víctimas y verdugos?

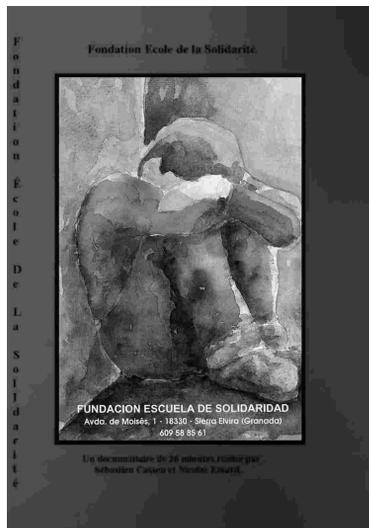
## Fundación Escuela de Solidaridad

Jueves, 29 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

Francia/España - 2008 - 26 min. - MiniDV

Dirección: Sebastián Cassen y Nicolas Emard (Francia 1979)

**Sinopsis:** cerca de Granada la Fundación Escuela de Solidaridad de Ignacio Pereda Pérez ayuda gente con problemas afectivos, sociales y económicos, a reconstruir su vida en una ambiente familiar sana... para que puedan vivir su propia vida.



## Soy Meera Malik

Viernes, 30 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

España/India - 2008 - 16 min. - 35mm

Dirección: Marcos Borregón

**Sinopsis:** Meera es una niña del barrio de Pilkhana en los suburbios de Calcuta. Allí transcurre su vida junto a su familia. Pobreza, desempleo, violencia y basura son sus vecinos, pero las flores más bellas crecen en la basura,

## The Molky way (El camino de Molky)

Domingo, 25 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.  
España/Irán – 2009 – 24 min. – Betacam Digital  
Dirección: Gonzalo Ballester (España, 1982)

**Sinopsis:** la señora Molky es una mujer iraní, de 73 años, viuda desde hace 14, que vive sola en una humilde casa de Baragún, Irán. Molky quiere viajar a Isfahán con la excusa de visitar a unos familiares que no ve desde hace más de 20 años.



## Una cullera a la butxaca (Una cuchara en el bolsillo)

Viernes, 30 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.  
España/España y Francia - 2010 - 30 min. - HD  
Dirección: Mireia Ibars (España, 1974)

**Sinopsis:** Mireia, tras unos años en París, regresa a Barcelona. Empieza a preguntarse por el exilio francés de su abuelo, que le contaba que en la huida cogió la cuchara que guardaba en el bolsillo del pecho.

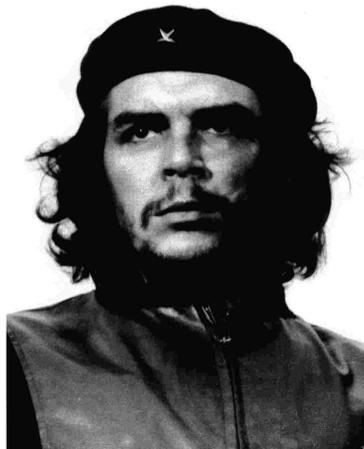
## Viva Guevara

Domingo, 25 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

Egipto – 2009 – 56 min. - DVCAM

Dirección: Maha Shohbah (Egipto, 1967)

**Sinopsis:** Esta película monitorea el retorno del Che como un ícono de moda en el mundo árabe y ofrece análisis de esta tendencia entre los jóvenes que no conocen y no ubican al revolucionario argentino. También plantea preguntas sobre el significado de la comercialización del Che y sobre el significado, la viabilidad de la Revolución de hoy en día.



## Yelda, la noche más larga

Viernes, 30 de Abril. Cine Felgueroso. 19:00 h.

España/Pakistán y Afganistán - 2009 - 11 min. 33 seg. - HDV

Dirección: Roberto Lozano Bruna (España, 1968)

**Sinopsis:** documental de creación que describe la pequeña historia de un niño afgano, cuya familia se encuentra refugiada en Peshawar en Pakistán. Narrado en primera persona, aborda la problemática de los millones de refugiados Afganos que huyeron tras la guerra hacia Pakistán.

# Programa especial: NICARAGUA, PAIS INVITADO 2011

## La casta indígena

**Viernes, 30 de Abril. Cine Felgueroso. 20:30 h.**

Nicaragua - 2010 - 24 min. - Mini DV

*Dirección: Iván Argüello (Nicaragua, 1953)*

*Producción: Instituto de Historia de Nicaragua y Centro América – Universidad de Centro América (IHNCA-UCA) y Coordinadora de Pueblos Indígenas Chorotega del Norte de Nicaragua (CPICH)*

Sinopsis: Desde la antigüedad La Segovia, ubicada al norte de Nicaragua, fue poblada por diversas etnias. Sus descendientes, que continúan radicados en el territorio, se reconocen hasta hoy como “La Casta Indígena” y luchan para conservar su identidad, su cultura y sus tierras ancestrales amenazadas.



Con la colaboración de:  
Embajada de España en Nicaragua



Fotógrafos de  
**América Latina**

**Algamiz, Matilde** (Argentina, 1945)

Serie: Dueños del imaginario

Cuba – 2009 - 5 fotos color



**Alonso, Juan** (Colombia, 1977)

Serie: Reinas

Colombia – 2008/2009 – 5 fotos color

**Carrascal, Laura** (Argentina, 1967)

Serie: La espera

Argentina – 2009 – 4 fotos color



**Carrera Marquis, Gabriela** (Venezuela, 1962)

Serie: Macuro, miradas tras el descubrimiento.

Venezuela – 2009 – 5 fotos blanco y negro

**Carro, Eduardo** (Argentina, 1943)

Serie: Personajes andinos  
Argentina y Perú - 2008/2009  
5 fotos color y blanco y negro



**Cattáneo, Susana** (Argentina, 1941)

Serie: La Cuba de Fidel  
Cuba - Abril/Mayo 2008 – 5 fotos Color



**Cherñajovsky, Nora** (Argentina, 1950)

Serie: Nidos  
Brasil – 2008 – 3 fotos color



**Dal Piva, Juliana** (Brasil, 1986)

Serie: En lucha por la tierra sin mal  
Bolivia – 2009 – 5 fotos blanco y negro

**Destouches, Jean Jerome** (Francia, 1981)

Serie: El sacrificio de enseñar en la selva argentina  
Argentina – 2009 – 4 fotos color



**D'Ippolito, Gustavo** (Argentina, 1970)

Serie: "Cuando rajés los tamangos..."  
Argentina – 2008/2009 – 5 fotos color

**Fernández Miranda, Walter** (Perú, 1977)

Serie: Cementerio La Balanza  
Perú – 2009 – 4 fotos color



**Flores González, Francisco** (Chile, 1973)

Serie: La Gran Olla.  
Chile – 2008 – 4 fotos blanco y negro

**Garcés Edgar** (Colombia, 1963)

Serie: "Pickup, Araña y Perreo"

Colombia – 2009 - 5 fotos color



**Garcés, Iván** (Ecuador, 1963)

Serie: El sueño de Papá Roncón

Ecuador – 2008 – 5 fotos blanco y negro



**García, María Teresa** (Ecuador, 1945)

Serie: Personajes en Diablada

Ecuador- 2010 - 5 fotos color



**Gómez, Irama** (Venezuela, 1964)

Serie: Curanto

Argentina – 2009 - 5 fotos color

**González Fernando** (España, 1975)

Serie: Taller de violencia familiar.

Bolivia – 2008 – 5 fotos color



**González Benítez, Teresita** (Paraguay, 1964)

Serie: Hospital de Caridad

Paraguay – 2008 – 5 fotos blanco y negro

**González Leal, Nelson** (Venezuela, 1965)

Serie: La fiesta de Yemanjá y el regreso de los Orixás

Brasil – 2009 – 4 fotos color



**González N., José Ramón**

(República Dominicana, 1983)

Serie: "Se venden juegos y sonrisas"

República Dominicana - 2009 - 2 fotos color

**Guirola, Ana Cristina** (Guatemala, 1984)

Serie: El efecto de la humanidad  
Honduras – 2008 – 1 foto color



**Guyaux, Harold** (Bélgica, 1981)

Serie: DensiUdad  
Colombia, Perú, Ecuador – 2009 – 4 fotos blanco y negro

**Imery, Marielos** (El Salvador, 1956)

Serie: Dulce subsistencia  
El Salvador – 2009 - 4 fotos color



**Jaén, Andoni** (España, 1973)

Serie: Combatiendo Chagas  
Bolivia – 2009 – 5 fotos color

**Leyva Seiglier, Sergio** (Cuba, 1983)

Serie: En este lugar, en este momento  
Cuba – 2009 - 2 fotos blanco y negro



**Lischinsky, Susana** (Uruguay, 1956)

Serie: Mi Cuzco hoy  
Perú – 2008 - 4 fotos color

**Lofiego, Andrés** (Argentina, 1974)

Serie: Campesinos y Originarios hoy  
Argentina – 2009 – 5 fotos blanco y negro



**Melgar Carrión, Nilton** (Perú, 1980)

Serie: Ayarachi  
Perú - 2010 – 3 fotos color

**Milsztain, Ernesto** (Argentina, 1938)

Serie: Viñales, donde nace el tabaco  
Cuba – 2009 – 4 fotos color



**Muñoz, David** (Argentina, 1973)

Serie: "Gauchito Gil"  
Argentina – 2009 – 5 fotos color



**Nakkache, Mabel** (Argentina, 1951)

Serie: Uros: tribus flotantes del lago Titicaca  
Perú - 2008 - 5 fotos color



**O'Dea, Aaron** (Reino Unido, 1972)

Serie: Retratos de un país joven  
Panamá – 2009 – 5 fotos color y blanco y negro

**Oliveira, Lisbeth** (Brasil, 1962)

Serie: Fiesta de las Vírgenes – Charazani  
Bolivia – 2008 – 5 fotos color



**Olivera Flores, Susana** (Perú, 1977)

Serie: Festival de tatuajes  
Perú – 2008 – 5 fotos color

**Pareyón, Nora** (México, 1963)

Serie: CUIDADO!! Niños Trabajando  
México – 2008 – 5 fotos blanco y negro



**Pascual, Silvia** (Argentina, 1969)

Serie: La tradición  
Argentina – 2009 – 5 fotos color

**Pedersen, Birte** (Noruega, 1951)

Serie: ANGELITOS

Ecuador - 2009-2010 - 5 fotos color



**Perdoni, Sergio** (Argentina, 1964)

Serie: Celebración de la Pachamama.

Amaicha del Valle. Tucumán

Argentina - 2009 - 5 fotos color



**Pérez Díaz, Raquel** (Cuba, 1954)

Serie: La reina del cementerio

Cuba - 2008 - 5 fotos color



**Phillips, Wendy** (USA, 1958)

Serie: La Celebración de Santiago

México - 2009 - 3 fotos blanco y negro

**Raymundo Ceto, David** (Guatemala, 1983)

Serie: Crónica del Niño Jesús de Nebaj  
Santa María Nebaj, Quiché, Guatemala  
2008 – 2009 – 5 fotos color



**Rodrigues, Denilson** (Brasil, 1975)

Serie: A história do Brasil passou por aqui  
Brasil – 2008 – 1 foto blanco y negro



**Rodríguez, Ruth** (México, 1978)

Serie: México en su gente  
México – 2009 – 4 fotos color



**Roitenburd, Daniel** (Argentina, 1957)

Serie: Mujeres del Noroeste Argentino  
Argentina – 2009 – 5 fotos color

**Rossi, Paulo** (Brasil, 1965)

Serie: Corpos e flores para Iemanjá – série III  
Brasil – 2009 – 5 color



**Salas, Aymar** (Colombia, 1980)

Serie: Funmiha  
Colombia – 2009 – 5 fotos blanco y negro



**Sanmartino, Mariana** (Argentina, 1975)

Serie: Chaco  
Argentina – 2008 – 4 fotos color



**Santos García, Jorge Luis** (Venezuela, 1965)

Serie: Palmero es Fe y Cerro  
Venezuela - 2008-2009 - 5 fotos blanco y negro:

**Santos Porras, Borja** (España 1982)

Serie: Ecuador: Retrato de un país  
Ecuador - 2008 y 2009 – 3 fotos color



**Simola, Marco** (Italia, 1965)

Serie: Bolinavidad 2009  
Perú – 2009 – 5 fotos color



**Sotelo, Diego** (Argentina, 1975)

Serie: Humahuaca  
Argentina - 2010 – 5 fotos color



**Steinberg, Alan** (Venezuela, 1979)

Serie: Riña de Gallos  
República Dominicana, Samaná  
5 fotos color y blanco y negro

**Tamani, Rolando** (Perú, 1974)

Serie: En busca del mitayo

Perú – 2010 – 4 fotos color



**Torres Blat, Mateo y**

**Chilet Martínez, Joana** (España, 1979 y 1969)

Serie: Despertando Cuba

Cuba – 2009 – 4 fotos color

**Travieso, Jorge** (Honduras, 1952)

la Serie: Tabaco artesanal

Honduras – 2009 – 5 fotos color



**van Hessch, Pascal** (Holanda, 1969)

Serie: Abajo y fuera de Medellín

Colombia - 2009/2010 – 5 fotos blanco y negro

**Viaña, Martha** (Venezuela, 1963)

Serie: La fiesta endiablada

Venezuela – 2009 – 5 fotos color



**Vidica, Ana Rita** (Brasil, 1981)

Serie: Entre Siglos

Brasil – 2010 – 3 fotos blanco y negro

Ayuntamiento  de Langreo



GOBIERNO DEL  
PRINCIPADO DE ASTURIAS



CENTRO INTEGRADO de FORMACIÓN PROFESIONAL  
**Comunicación, Imagen y Sonido**  
Principado de Asturias



Asociación  
ProDocumentales  
Cine y TV



**unrwa**  
**الأونروا**  
Comité Español